

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

70-е пленарное заседание

Вторник, 27 мая 2025 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Янг (Камерун)

Заседание открывается в 10 ч 10 мин.

Пункт 114 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий в главных органах

с) Выборы одного члена Международного Суда

Меморандум Генерального секретаря (A/79/863)

Записки Генерального секретаря (A/79/864, A/79/865)

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея рассмотрит подпункт с) пункта 114 повестки дня, касающийся выборов одного члена Международного Суда на оставшийся срок полномочий судьи Навафа Салама, который истек бы 5 февраля 2027 года.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на следующие документы, касающиеся выборов: документ A/79/863, в котором содержится меморандум Генерального секретаря о нынешнем составе Суда и процедуре, которой следует придерживаться в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности в связи с выборами; документ A/79/864, в котором указан кандидат, выдвинутый национальными группами; и документ A/79/865, в котором содержатся биографические сведения о кандидате.

В избирательных бюллетенях будет значиться имя следующего кандидата: Махмуд Дайфалла Хмуд (Иордания).

Я хотел бы подтвердить, что сейчас Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности независимо друг от друга приступят к выборам одного члена Суда для заполнения открывшейся вакансии в соответствии со статьей 8 Статута Международного Суда.

Эти выборы в Ассамблее будут проводиться в соответствии со Статутом Суда, в частности статьями 2–4, 7–12 и 14, а также правилами 150 и 151 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0928 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Согласно статье 2 Статута члены Суда должны избираться вне зависимости от их гражданства из числа лиц высоких моральных качеств, удовлетворяющих требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности, или являющихся юристами с признанным авторитетом в области международного права.

В соответствии со статьей 9 при избрании избиратели должны иметь в виду, что не только каждый избранный в отдельности должен удовлетворять всем предъявляемым требованиям, но и весь состав судей в целом должен обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

Согласно пункту 1 статьи 10 Статута избранным считается кандидат, получивший абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности.

В практике Организации Объединенных Наций фраза «абсолютное большинство» последовательно понимается как большинство всех избирателей независимо от того, голосуют ли они и допускаются ли они к голосованию. В Генеральной Ассамблее избирателями будут являться все 193 государства-члена. Соответственно, для целей нынешних выборов абсолютное большинство в Ассамблее составляет 97 голосов.

Право быть избранным имеет только тот кандидат, чье имя внесено в избирательные бюллетени. Избиратели в Генеральной Ассамблее отмечают кандидата, за которого они хотят проголосовать, ставя в избирательном бюллетене крестик против фамилии этого кандидата. Каждый избиратель может голосовать только за одного кандидата. В соответствии со статьями 5 и 7 Статута в день выборов не могут выдвигаться никакие дополнительные кандидатуры.

На 915-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 16 ноября 1960 года состоялась дискуссия по процедурному вопросу о том, следует ли применять при выборах в Международный Суд правило 94 (тогда оно было правилом 96) правил процедуры Ассамблеи. Это правило устанавливает процедуру проведения ограниченных туров голосования в том случае, если в результате первого тура необходимое число кандидатов не получило требуемого большинства голосов. Ассамблея постановила 47 голосами против 27 при 25 воздержавшихся, что к выборам в Суд это правило не применяется, и провела серию неограниченных раундов голосования, чтобы избрать необходимое число кандидатов. Это решение последовательно выполняется.

Таким образом, если при первом раунде голосования в Генеральной Ассамблее ни один из кандидатов не получает абсолютное большинство голосов, то будет проведен второй раунд и голосование будет продолжаться на том же заседании до тех пор, пока один из кандидатов не наберет требуемого большинства голосов в соответствии с правилом 151 правил процедуры Ассамблеи.

Когда один из кандидатов получит абсолютное большинство голосов в Ассамблее, Председатель Ассамблеи уведомит об этом Председателя Совета Безопасности. Такое уведомление будет доведено до сведения членов Совета Безопасности его Председателем только после того, как один из кандидатов получит требуемое большинство голосов в Совете.

После того как Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности обменяются уведомлениями о том, что один и тот же кандидат набрал абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности, каждый из этих органов объявит об избрании данного кандидата.

Если после сопоставления фамилии кандидата, избранного таким образом в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, окажется, что кандидат не был избран в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Статута, то Ассамблея и Совет, опять же независимо друг от друга, проведут второе, а в случае необходимости — и третье заседание для проведения выборов кандидата, результаты которых будут вновь сопоставляться после получения кандидатом абсолютного большинства голосов в каждом органе.

Если же после третьего заседания вакансия остается незаполненной, то по просьбе Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности может быть применена процедура, предусмотренная статьей 12 Статута.

Созванное для выборов первое заседание, о котором говорится в статье 11 Статута Суда, закроется после обмена уведомлениями и объявления результатов в обоих органах.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна следовать этой процедуре в ходе настоящих выборов?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить представителям о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры

«после того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования».

Любые заявления, в том числе о снятии кандидатур, должны делаться до начала процесса голосования, то есть до того, как будет объявлено о начале процесса голосования.

Мы приступаем к процессу голосования. Сейчас будут розданы бюллетени. Бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны.

Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые были розданы. Право быть избранным имеет только тот кандидат, чье имя внесено в избирательные бюллетени. Представители должны отметить, за кого они хотят проголосовать, поставив крестик слева от соответствующего имени в избирательном бюллетене.

Если помимо голоса за конкретного кандидата бюллетень будет содержать какие-либо иные отметки, то эти отметки не будут приниматься во внимание.

Если при заполнении бюллетеня будет допущена ошибка, делегациям следует обратиться к сотрудникам Секретариата в передней части зала Генеральной Ассамблеи за новым бюллетенем.

По приглашению Председателя представители Алжира, Антигуа и Барбуды, Чехии, Японии, Непала и Швейцарии выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч 30 мин и возобновляется в 11 ч 05 мин.

Председатель (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	181
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	181
Число воздержавшихся:	3

Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	178
Абсолютное большинство:	97
Число полученных голосов:	
Махмуд Дайфалла Хмуд (Иордания)	178

Председатель (*говорит по-английски*): Махмуд Дайфалла Хмуд (Иордания) получил абсолютное большинство голосов в Ассамблее. Я сообщил результаты голосования Председателю Совета Безопасности.

Я получил от Председателя Совета Безопасности письмо следующего содержания:

«Имею честь сообщить Вам, что на 9922-м заседании Совета Безопасности, проведенном 27 мая 2025 года с целью избрания одного члена Международного Суда для заполнения вакансии, образовавшейся 14 января 2025 года, абсолютное большинство голосов в Совете Безопасности получил г-н Махмуд Дайфалла Хмуд (Иордания)».

В результате голосования, независимо проведенного в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее, г-н Махмуд Дайфалла Хмуд (Иордания) получил абсолютное большинство голосов в обоих органах. Соответственно, г-н Махмуд Дайфалла Хмуд (Иордания) избирается членом Международного Суда на срок полномочий, начинающийся сегодня, 27 мая 2025 года, и заканчивающийся 5 февраля 2027 года. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени Ассамблеи поздравить его с избранием и поблагодарить счетчиков голосов за помощь в проведении выборов.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта с) пункта 114 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 11 ч 10 мин.